Office for National Statistics

University of Oxford

Department of Health & Social Care

अध्ययन का कॉन्टैक्ट (इंग्लैंड): IQVIA **0800 085 6807**
अध्ययन का कॉन्टैक्ट (वेल्स): IQVIA **0800 917 9323**
अध्ययन का कॉन्टैक्ट (नॉर्दर्न आयरलैंड): IQVIA **0800 917 5825**
अध्ययन का कॉन्टैक्ट (स्कॉटलैंड): IQVIA **0800 917 5824**

कोविड-19 संक्रमण सर्वे

कोविड-19 के अतीत और वर्तमान सभी संक्रमणों के सबसे बड़े लोक-व्यापी सर्वे में हिस्सा लें। **आपका समर्थन इस महामारी के प्रतिहिमारी प्रतिक्रिया को सही राह दिखाने में मदद करेगा, ताकि हम सभी सामान्य जीवन पर वापस लौट सकें।**

यह सर्वे किस विषय पर है?

- इस सर्वे का उद्देश्य यह पता लगाना कि कितने लोगों को कोविड-19 हुआ है, चाहे वह लक्षण सहित हो या उसके बिना।
- इसका उद्देश्य यह भी पता लगाना है कि कितने लोगों को इस बीच कोविड-19 हो चुका है। यह पता लगाने के लिए उनके रक्त में एंटीबॉडी के स्तरों को मापा जाता है।
- अप्रैल 2020 से, ऑफिस फॉर नेशनल स्टेटिस्टिक्स और ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय, यूके की सरकार की ओर से इस सर्वे को संचालित कर रहे हैं।

मुझे क्यों हिस्सा लेने के लिए कहा गया है?

- कोरोनावायरस के विरुद्ध जारी लड़ाई में मदद करने के लिए हम चाहते हैं कि आपके जैसे परिवार उन हजारों लोगों का हिस्सा बने जो इस बीच कोविड-19 संक्रमण सर्वे में हिस्सा ले रहे हैं।
- हम केवल उन्हीं लोगों का परीक्षण नहीं कर रहे हैं जिन्हे बुखार या खांसी के जैसे वायरस के लक्षण हैं, क्योंकि हम जानते हैं कि कभी-कभी बिना किन्हीं भी लक्षणों के भी लोग इस वायरस से संक्रमित हो सकते हैं।
- आप इस अध्ययन में हिस्सा लेना चाहते हैं या नहीं वह संपूर्ण रूप से आपका चयन है। आपके द्वारा प्रदान की गई सारी जानकारी कानून द्वारा रक्षित है और इसे गोपनीय रखा जाएगा।

Llywodraeth Cymru Welsh Government

HSC Health and Social Care

Scottish Government Riaghaltas na h-Alba gov.scot

अध्ययन का संक्षिप्त विवरण

कोविड-19 संक्रमण का सर्वे | संस्करण 6.0 तारीख: 20 नवंबर 2020
एथिक्स रेफरेंस: 20/SC/0195 | IRAS प्रोजेक्ट आइडी: 283248
मुख्य जाँचकर्ता: प्रोफेसर ऐन सारा वॉकर

सर्वे में क्या शामिल होगा?

- **हिस्सा लेने के लिए पहले आपको रजिस्टर करना होगा (कृपया पृष्ठ के पीछे का हिस्सा देखें),** जिसके बाद एक अपॉइंटमेंट तय करने के लिए आपके साथ संपर्क किया जाएगा।
- इस अपॉइंटमेंट में, सर्वे टीम का एक सदस्य आपके घर आएगा। वे 2 साल से अधिक उम्र के हरेक व्यक्ति के बारे में कुछ सवाल पूछेंगे जो हिस्सा लेना चाहता है।
- वे 12 साल या उससे अधिक बड़े हर व्यक्ति को दिखाएंगे कि गले और नाक के स्वैब कैसे लिए जाते हैं जिन पर वायरस के लिए परीक्षण किए जाएंगे। स्वैब एक स्टिक पर लगा नरम स्पंज है और इससे दर्द नहीं होता। 12 साल की उम्र से कम सभी को उनके माता-पिता या केयरर मदद कर सकते हैं।
- साथ ही हम 16 साल की उम्र या उससे अधिक बड़े किसी भी व्यक्ति से लगभग एक छोटा चम्मच रक्त का नमूना भी लेना चाहेंगे। इसके लिए आपको सहमत होने की जरूरत नहीं है। सर्वे की टीम के पास उचित पीपीई होगा और जहाँ संभव हो वहाँ वे सामाजिक दूरी बना कर रखेगी।
- साथ ही हम यह भी चाहते हैं कि सभी सहभागी एक महीने या 12 महीनों के बाद दोबारा इस सर्वे को पूरा करें। **आप निम्नलिखित के लिए सहमत हो सकते हैं**

A केवल प्रथम मुलाकात

B प्रथम मुलाकात और एक महीने के लिए हर सप्ताह में एक मुलाकात (कुल मिलाकर 5 मुलाकातें)

C पहली मुलाकात, एक महीने के लिए हर सप्ताह में एक मुलाकात, और फिर 11 मासिक मुलाकातें (1 साल में कुलमिलाकर 16 मुलाकातें)

पहली मुलाकात के बाद, आपका किन्हीं भी अतिरिक्त मुलाकातों के लिए सहमत होना जरूरी नहीं है।

मुझे क्यों हिस्सा लेना चाहिए?

- कोरोनावायरस अब भी हम सभी को प्रभावित कर रहा है। एकजुट होकर हम महत्वपूर्ण जानकारी प्रदान कर सकते हैं जो इस महामारी के प्रतिहिमारी प्रतिक्रिया को सही राह दिखाने में मदद करेगी, ताकि हम सभी सामान्य जीवन पर वापस लौट सकें।
- आपके क्षेत्र में संक्रमणों की त्वरित और भरोसेमंद छवि यह सुनिश्चित करने में मदद करेगी कि स्थानीय प्रतिक्रियाएं उचित और प्रभावी हों।
- अगले साल के दौरान, हजारों परिवार इस सर्वे में हिस्सा लेंगे। यह इसलिए है ताकि हम देख सकें कि समय के साथ-साथ वायरस के साथ क्या होता है।
- अभी से परिणामों को साझा किया जा रहा है ताकि सभी को पता चले कि हमें क्या परिणाम मिल रहे हैं **(www.ndm.ox.ac.uk/covid-19/covid-19-infection-survey/results)** इसमें से किसी भी जानकारी के द्वारा आपको या आपके परिवार को नहीं पहचाना जाएगा।

कैसे शामिल हों:

हिस्सा लेने के लिए आपको जितनी जल्दी संभव हो हमारे साथ रजिस्टर करना होगा:

1. **0800 085 6807** (इंग्लैंड), **0800 917 9323** (वेल्स), **0800 917 5825** (नॉर्दर्न आयरलैंड), **0800 917 5824** (स्कॉटलैंड) पर रजिस्ट्रेशन टीम को कॉल करें। अगर आप टेलीफोन का उपयोग न कर सकें, उदाहरण के तौर पर किसी सुनने या बोलने की परेशानी के कारण, तो आप **iqvia.covid19survey@nhs.net** को ईमेल भेज सकते हैं।

2. रजिस्टर करने के बाद, अगली बार हमारी बात तब होगी जब आपकी योजनाबद्ध मुलाकात से पहले शाम को सर्वे टीम का एक सदस्य आपसे संपर्क करेगा। अगर यह समय आपके लिए सुविधाजनक न हो, तो आप उसे बदल सकते हैं। आपके रजिस्टर करने के बाद वाले सप्ताह में हम आपसे संपर्क करने की कोशिश करेंगे।

3. अपॉइंटमेंट के दिन, सर्वे टीम का एक सदस्य मुलाकात को पूरा करने के लिए आपके घर आएगा। रक्त का नमूना लेने वाला कोई भी टीम का सदस्य, इस प्रक्रिया के लिए योग्यताप्राप्त है।

4. सराहना के रूप में, **इस सर्वे को पूरा करने वाले हर व्यक्ति को एक £50 का वाउचर दिया जाएगा।**

हिस्सा लेने के बदले मुझे क्या मिलेगा?

- सर्वे में हिस्सा लेने वाले हरेक व्यक्ति को उनके द्वारा पूरे किए हुए प्रथम होम विजिट के लिए £50 का वाउचर दिया जाएगा।
- उनके द्वारा पूरे किए गए प्रत्येक अधिकतर विजिट के लिए, उन्हें £25 का वाउचर मिलेगा।

यह केवल पूरी की गई मुलाकातों के लिए है; उदाहरण के तौर पर, अगर सर्वे को रोक दिया जाए तो आपको ऐसी किन्हीं भी मुलाकातों के लिए कोई मुआवजा नहीं मिलेगा जिन्हें संचालित न किया गया हो।

मेरे डेटा का क्या होगा?

- आपके द्वारा हमें प्रदान की गई कोई भी जानकारी कानून द्वारा रक्षित है और इसे गोपनीय रखा जाएगा।
- सभी नमूनों को ऑफिस फॉर नेशनल स्टेटिसटिक्स और ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय की ओर से संग्रह किया जा रहा है।
- इन सभी नमूनों का परीक्षण, ऑक्सफोर्ड विश्वविद्यालय और नेशनल लाइटहाउस लैबरोटरियों के द्वारा किया जाएगा।
- आपके द्वारा पूरे किए गए सभी परीक्षणों के परिणामों के बारे में आपको सूचित किया जाएगा।
- इस सर्वे को संचालित करने के कार्य में शामिल कंपनियाँ केवल इस सर्वे के उद्देश्य हेतु आपकी जानकारी का उपयोग करेंगीं - **अधिक विवरण के लिए कृपया सहभागी जानकारी शीट देखें।**

अधिकतर जानकारी और उपयोगी वेबसाइटें:

इस संक्षिप्त विवरण के कुछ अनुवाद और अन्य सर्वे की जानकारी **https://www.ons.gov.uk/surveys/informationforhouseholdsandindividuals/householdandindividualsurveys/covid19infectionsurveycis#study-materials-in-other-languages** पर उपलब्ध है।

अधिक जानने के लिए इस लीफलेट के साथ प्रदान की गई सविस्तार सहभागी जानकारी शीट देखें, या **www.ons.gov.uk/cis** अथवा **www.gov.wales/covidinfectionsurvey** विजिट करें।

अगर आप इस लीफलेट में उठाए गए किन्हीं भी मुद्दों से प्रभावित हैं या आप कोविड-19 के बारे में अधिक जानकारी खोज रहे हैं तो कृपया निम्नलिखित देखें:

- कोरोनावायरस का स्पष्टीकरण: **coronavirusexplained.ukri.org/en/**
- सरकारी दिशा-निर्देश: **www.gov.uk/coronavirus** (इंग्लैंड), **www.gov.wales/coronavirus** (वेल्स), **https://www.nidirect.gov.uk/campaigns/coronavirus-covid-19** (नॉर्दर्न आयरलैंड), **https://www.gov.scot/collections/coronavirus-covid-19-guidance/** (स्कॉटलैंड)
- एनएचएस सलाह: **https://www.nhs.uk/conditions/coronavirus-covid-19/** (इंग्लैंड), **www.gov.wales/coronavirus** (वेल्स), **https://www.nidirect.gov.uk/articles/coronavirus-covid-19-overview-and-advice** (नॉर्दर्न आयरलैंड), **https://www.nhsinform.scot/illnesses-and-conditions/infections-and-poisoning/coronavirus-covid-19** (स्कॉटलैंड)
- Samaritans - सभी के लिए भावनात्मक सहायता: **www.samaritans.org**
- Mind - कोई मानसिक स्वास्थ्य संबंधी समस्या है ऐसे किसी भी व्यक्ति के लिए सलाह और सहायता **www.mind.org.uk**

नमूना